

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. - TELEFON 2-5.

## A nagy kérdés

Lesz-e háború, vagy nem lesz háború? Ez a kérdés az elmúlt évek óta a világban a legfontosabb kérdés. Olaszország formális ultimátumot küldött az etiopiai kormányhoz, de az etiopiai császár visszautasította a követeléseket azzal az indoklással, hogy nem enged el olyan kivánságot, amely országa szuverenitását sérti. A casus belli tehát megvan. És amint jól sejtettük és legutóbbi híreinkben meg is írtuk, a japánok már az Etiopia szövetségének tekinthetők. A japán követ már is tudomására hozta az olasz külügyminiszternek, hogy tiltakozik Olaszország részleges mozgósítása ellen, ugyancsak erőteljesen ellenzi azt is, hogy egy idegen hatalom megszállja Abessziniát. Most tehát egyedül Mussolini áll, hogy jöjjön-e háború? A helyzetet a végtelenségig kiélestedt. A két mozgósított divízió már ott áll parancsra készen Szicíliában és a két évi hadiszolgálatra vonták be a legjobban kiképzett 1911. évfolyami korosztályt. Mussolini dönt és ebben a döntésben minnesetre erősen fogja irányítani elhatározásait az a kétségtelen tény is, hogy egy évtizedben megindított háború rettenetesen igénybe veheti Olaszország erejét olyannyira, hogy európai hatalmi helyzete vasággal béna lesz a küzdelem tartamára. Azon kemény dió Abesszinia, különösen a mióta felébredt benne a nemzeti öntudat. Yulovanezer fanatikus katonával szemben ebben a pillanatban csak ötezer olasz katonának van Szomáliában és ameddig oda hasonló számú csapatokat lehetne koncentrálni, sok víz folya le a szuezi-csatornában. Szonkiviül Abesszinia a diplomácia minden körülményében is otthonos már és mint népszövetségi tagállam már is nagy lármát csap, igen kellemetlen helyzet elé állítja a népszövetséget. Az afrikai állam védelmét követel. Először azon a címen, mert a népszövetségi alapokmány szerint nem szabad egy országnak a másik ország szabadságát megsértetnie, másodsor most már arra is hivatkozhatik, hogy háborúval fenyegették meg. Tény és való, hogy a háborúval való fenyegetés fogalmát szintén precizirozza és alkalmazását tiltja a népszövetségi alapokmány. Tehát nincsen módja nagyon támogatni Olaszországot olyan törekvésekben, amelyeket azelőtt exotikus államokkal szemben pacifikálásnak neveztek. Ugyancsak ezek a megfontolások készítik a franciákat és az angolokat is arra, hogy mindaddig legalább is semlegességbe burkolózzanak az olaszok akciójával szemben. A két divízió azonban ott áll készenlétben és egész Olaszország már a háború előestéjének pszichózisában él. Északafrikában pedig, Balbo, a számozott légi hős tartományában, ahol kormánykodik, már ott tömörülnek Korzika, Szicília, Calabria legromantikussabb vererekedői, akik mint új telepeseik szívesen vesznek részt egy hódító háborúban. Mussolininál nagy mester abban, hogy akár az utolsó pillanatban is el tudja zárni a készülő háború szelepét. Így volt az Korfuban is, ahol már megjelent az olasz hajóhad, de egyszerre visszafordult, amikor kitudott, hogy nagy hajó lehet belőle. És így volt az osztrák forrongás idején is, amikor szintén két divíziót mozgósítottak a határon. Mussolini tudja azt jól, hogy egész akcióképességére szüksége van Európában ebben a kritikus időben és ez az átgondolás azzal biztat, hogy még sem lesz háború, bármilyen hangos a csatazaj és bárhogyan dörög az ultimátum.

(Planeur)

# A német jegyzék nem árulja el a Genfben való visszatérés komoly szándékát

Németországnak a londoni határozmányokra adott válasza foglalkoztatja a nemzetközi politikai világot. Párisban meg vannak róla győződve, hogy a francia kormánykörök szívesen és örömmel üdvözlik a Berlin és Róma közötti közvetlen tárgyalásokat, ha azok a még függő kérdések tisztázásához vezethetnek. Franciaországban az a felfogás, hogy bár Neurath báró jegyzéke nem egyenes hozzájárulás a londoni határozmányokhoz, mégis nyitva hagyja a lehetőséget a további tárgyalásokra. Ettől függetlenül az a vélemény került felszínre, hogy Németországnak a dunai egyezményvel és a keleti paktummal szemben elfoglalt tartózkodó álláspontját el kell hagynia. A német jegyzék nem

keleti azt a benyomást, mintha Németország vissza akarna térni a Népszövetségbe, holott a legtöbb probléma megoldása Genfben tartozik. Kifogásolják azonban, hogy a német jegyzék semmi kézzelfoghatót nem tartalmaz az általános leszerelési paktumra vonatkozólag, amelyet pedig meg kell valósítani abból a célból, hogy az a versaillesi békeszerződés katonai határozmányait pótolja. Etekintetben Franciaország megállapítja, hogy Németország jegyzéke tulajdonképpen a felfegyverkezés álláspontján van és ezt azzal indokolja meg, hogy a nagy, felfegyverkezett államok vonakodnak a békeszerződésekben meghatározott lefegyverezést keresztül vinni.

mege erősítették.

A Havas-ügynökség prágai jelentése szerint Csehszlovák kormánykörökben a német választ tartózkodással fogadták.

Párisban azt hiszik, hogy a jövő héten a francia és az angol kormányok között újabb diplomáciai tárgyalások kezdődnek. Kedden a francia kormány, szerdán pedig az angol kormány tart minisztertanácsot. Az érdeklődés diplomáciai tárgyalások eszerint valószínűleg csak csütörtökön kezdődnek.

**Meg vannak róla győződve, hogy az angol és francia kormányok újabb javaslatokat fognak Németországnak tenni.**

Csak ezek megtétele után kezdődnek meg a közvetlen tárgyalások Németországgal.

Az egyik budapesti lap Prágába küldött munkatársa beszélgetést folytatott Benes külügyminiszterrel. Benes kijelentette, hogy a maga részéről nem folytat kizárólagos cseh politikát, hanem kiséntánt politikát, mert

**a három kiséntánt-állam az összes nemzetközi kérdésekben együttesen halad.**

A kiséntánt csatlakozik a római egyezményhez és magáévá teszi a londoni határozmányokat is. Benes végül kijelentette, hogy a háború lehetőségét kizártnak tartja, mert véleménye szerint a békés szellem, amely az államokat áthatja, feltétlenül győzedelmeskedni fog.

Az Osservatore Romano, amely a Vatikán hivatalos lapja, foglalkozik a német válasszal. Megállapítja, hogy a politikai helyzet komoly, de meg van a lehetőség rá, hogy a londoni határozmányok alapján a békét biztosítsák.

**A tárgyalások előterében Ausztria függetlensége áll.**

Az olasz lapok terjedelmesen közlik a német válasz szövegét. Megállapítják, Olaszország őszinte kívánsága, hogy Németország együttműködjék a többi nagy nemzetekkel.

A francia külügyminiszterium nem ellenzi a közvetlen tárgyalásokat Anglia meg Németország között és reméli, hogy azok a londoni francia-angol tárgyalások szellemében folytatódhatnak.

## Nagy légiflotta felett rendelkeznek a németek

Laval francia külügyminiszter a sajtó munkatársai előtt nyilatkozatot tett, amelyben pontról-pontra foglalkozott a német válasszal és azt a következtetést vonta le, hogy szükségessé válik a felvetett problémák további megbeszélése.

A francia sajtó behatóan foglalkozik a német válasszal. A Petit Parisien szerint

**a német válaszból ki lehet olvasni azt a vallomást, hogy Németország már is tekintélyes légiflotta felett rendelkezik.**

Pertinax írja az Echo de Parisban,

hogy Németországnak ama törekvése, amely Franciaországnak Angliától, valamint keleti szövetségeseitől való elszigetelésére irányul, a napnál is világosabb.

Az angol lapok a német válaszjegyzéket sokkal optimistikusabban itélik meg, mint a francia sajtó. Az angol sajtó mindazonáltal megállapítja, hogy a német válasz igen tartózkodó és bizonyos kérdésekben határozatlan.

A Times írja, hogy az angol ministereknek Berlinbe való utazása előtt még feltétlenül előbb tárgyalniok kell Franciaországgal is.

## A légi egyezmény Moszkvában izgalmat keltett

A Daily Herald diplomáciai levelezője szerint Franciaország most már nem akarja a légi védelmi egyezményt megkötöni az összes többi kérdések elintézésé nélkül. Franciaország állásfoglalásának megváltoztatása érdekes okokon alapszik. Ugyanis

**Csehszlovákia és Szovjetország figyelmeztették Lavalt a decemberben nekik tett ígéretére, amely szerint Franciaország nem köt semmiféle egyezményt, amely a keleti paktumot lehetetlenné tenné, vagy pedig azt megnehezítené.**

Laval tegnap fogadta Potemkin párisi szovjet nagykövetet, akinek kijelentette,

hogy ígéretét betartja. Laval azonban kénytelen volt erre a kijelentésre, mert Franciaország keleti szövetségesei már valóssággal zugolódtak. A Daily Express szintén megírja ezeket és hozzáteszi, hogy a légi egyezmény terve Moszkvában nagy nyugtalanságot keltett és ott már rádióbeszédet tartottak, amelyekben kijelentették, hogy

**Németország háborúra készül Szovjetország ellen, amely nem számíthatna Franciaország támogatására.**

Londonban úgy tudják, hogy Simon angol külügyminiszter legközelebb ellátogat Berlinbe, ahol tárgyalni fog a német kormányval. Ezt a hírt Párisból is

# A Nemzeti Bank mai közgyűlése dönt a bankjegykibocsátásról

Az összes lapok nagy figyelmet szentelnek annak a tervnek, amely szerint a Nemzeti Bank újabb bankjegykibocsátással foglalkozik. A gazdasági körök élénken reagáltak a hírre és ez arra készítette a pénzügyminisztert, hogy újabb cáfoló nyilatkozatot tegyen. A nyilatkozatban a pénzügyminiszter rámutatott arra, hogy ez a hír a Nemzeti Bank mai közgyűlésén módosítandó alapszabályok új 96. szakaszának téves értelmezése folytán látott napvilágot.

A 96. szakasz ugyanis módot nyújt a Nemzeti Banknak, hogy a bankjegyforgalom fedezésének eszközei közé az államtól a konverziós törvény értelmében kibocsátott kincstári jegyeket is felvegye.

Ez az intézkedés tehát csupán a Nemzeti Bank leszállított követelése által támadt

veszteséget kívánja pótolni azzal az állami biztosítékkal, amely évente 450 millió lejt tesz ki. Az új 96. szakasz nem vonatkozik a bankjegyek aranyfedezetére és nem hatalmazza fel a Nemzeti Bankot új bankjegyek kibocsátására azon kincstári jegyek alapján, amelyek aktívái között vannak. A pénzügyminiszter még kijelentette azt is, hogy a Nemzeti Bank továbbra is a pénzügyi stabilitás útján marad.

Az aranyfedezet leszállításánál szükség volna az 1929 február 7-iki stabilizációs törvény megszüntetésére vagy módosítására.

Ez pedig csak a parlament útján történhetne meg. Erről azonban szó sem volt és ezzel a kérdéssel a Nemzeti Bank mai közgyűlése nem is foglalkozik.

Pénzügyi körökben élénk érdeklődés nyilvánul meg a Nemzeti Bank mai köz-

gyűlése iránt, amelynek napirendjén szerepel a jegybank szabályzatának módosítása is. A módosítás egy alap létesítést tervez, amely a bank tisztviselői nyugdíjalapjának tulajdona volna és amelyet a bank évenként gyarapítana.

A módosítás kimondja, hogy a bankkormányzó köztisztviselő jelleggel bírna, vagyis a bankkormányzót csak a köztisztviselőkre vonatkozó rendelkezések alapján lehet majd állásából elmozdítani.

Az új szabályzat kiszélesíti a Nemzeti Bank hatáskörét is, amennyiben megengedi, hogy váltókat, szelvényeket és értékpapirokat vásároljon és trezorjának fiókjait bérbeadja. A módosítási tervezet ezenkívül a kiscgazdák fokozott támogatását teszi majd lehetővé.

## Egy élelmes színigazgató magas gázsi mellett tizenkét hétig tartó vidéki turnéca hívta meg a flemingtoni halálos verdikt esküdeit

A flemingtoni esküdek miután elhatározták, hogy a gyermekrabló Hauptmann a n t villamosszékbe ültetik, — mint jelentettük — maguk beültek egy előkelő étterem székébe és ott hajnalig dőzsöltek. Ezzel azonban a flemingtoni esküdek szereplése még nem fejeződött be. Egy színigazgató kecségető ajánlatot tett nekik.

Tizenkét hétre szóló szerződést kínált az esküdeknek azzal, hogy beutaztatja velük az Egyesült Államok nagyobb városait, ahol a színpadon nem lesz más dolguk, csak az, hogy ugyanugy üljenek, amint a verdikt kihirdetésekor Flemingtonban ültek.

Amerika kíváncsi népe bizonyára látni akarja azokat, akik a népszerű Lindbergh óceánrepülő gyermekének gyilkosát halálra ítélték. Az igazgató minden esküdtnék fejébe és hetenkint háromszáz dollár fizetést ajánl az utazási, szállodai és ellátási költségeken kívül. Bizonyára maga a színigazgató is pompás jövedelemre számít, ha ilyen tekintélyes tiszteletdíjat hajlandó az esküdeknek fizetni. Amerikára vall, hogy az esküdek nem utasították nyomban vissza a vásári izü ajánlatot, hanem kijelentették, hogy a dolog felől előbb egymás között tanácskoznak, mielőtt választ adnának.

Réilly ügyvéd, Hauptmann védője, felhívást tett közé, amelyben felszólítja a jószívű embereket, hogy Hauptmann felelősségére költségeire adakozzanak. Az első napon hetven dollár jött össze.

Hauptmann Paulina, Hauptmann anyja Németországból táviratot intézett a fiához. A sürgöny ezt mondja:

— Remélem, hogy minden jól végződik. Bízom benned.

Hauptmann anyja ezenkívül New Jersey állam kormányzójához is intézett táviratot, amely így szól:

— Kérem, legyen kegyelemmel a fiamhoz és mentse meg ezzel egy hetven esztendő öreg asszony életét, aki a háboruban a férj és két fiát vesztette el.

Hauptmann beadványt intézett a törvényszékhez és kéri, hogy felelősségi tárgyalásának költségeit fedezzék New Jersey állam költségvetéséből.

Amennyiben ezt nem volnának hajlandók megtenni, úgy kénytelen volna felelősségét visszavonni.

Hauptmann tegnap fogadott egy újágíró, akinek kijelentette, hogy a Lindbergh-gyermek elrablását Fischer Izidor követte el, aki a kapott váltságdíjat rábízta megőrzés végett, azután Németországba utazott, ahol meghalt.

Hauptmann két rendőrhöz láncolva, gépkocsin tegnap elszállították Trenton-

ba, hogy az ottani fegyházban helyezték el. Az újságíróknak Flemingtonból való eltávolozása előtt Hauptmann ezeket mondotta:

— Ártatlan vagyok. Látogassatok meg új börtönömben.

A trentoni fegyházban Hauptmann azonnal abban a cellában helyezték el, amelyben további sorsát kell bevárnia.

Ez a cella mindössze hat lépésnyire van attól a helyiségtől, amelyben a villamosszék van.

Hauptmann most már nem a nevének szerepel többé, hanem csak mint a 17.400 számú fogoly.

Betty Gow, a Lindbergh-gyermek volt dajkája, aki másfél év óta Angliában lakik, tegnap Newyorkban Berengaria hajó fedélzetére szállott, hogy Európába utazzék. Rengeteg kíváncsi sereglett össze, hogy Betty Gow dajkát, aki csak azért jött Amerikába, hogy a perben tanuskodjék, lássa. Biztonságára rendőrkordonnak kellett vigyázni.

## Az örök villanygót feltaláló mérnök erőszakos halálát a saját találmánya okozta

Tíz esztendő előtt megalakult a nemzetközi izzólámpa kartell. A kartell arra kötelezi a kötelekébe tartozó gyárakat, hogy olyan villanygókat készítsenek, amelyek élettartama nem nagyobb nyolcszáz óránál. Nagy rémületet keltett a kartell köreiben, amikor négy esztendő előtt egy fiatal német mérnök olyan villanygót talált föl, amelynek élettartama ötvenezer óra. Ez a villanygó tehát egyfolytában öt évnél hosszabb ideig képes égni. Amikor a kartell vezetősége meggyőződött róla, hogy ez a találmány nem képzelet, igyekezett magának megnyerni a fiatal mérnököt.

Szerződést kínáltak neki, amely szerint a kartellnél alkalmazták és életfogytiglan havi ezer márkát fizetnek neki. A mérnök, miután állása nem volt és pénzzel sem rendelkezett, hogy lámpáit gyártsa, belement a dologba. A feltétel az volt, hogy mintalámpáját és annak pontos leírását átszolgáltatja a kartellnek. A kartell pedig a mintalámpát és a leírást páncélszekrényébe zárta. A mérnöknek a kartellnél nem volt sok dolga. Nemrég azonban kisütötték, hogy a nagyanyja nem volt árja és azért a hatóság arra kényszerítette a kartellt, hogy a mérnököt bocsássa el. Ez meg-

### Gyomorégés

gyomorsavbántalmak ellen igyék természetes

### Málnási Mária gyógyvize

Hatása gyors és szervezetének előnyös.

Főlerakat:

Kardos Miklós utóda

Telefon 21-24

történt, azonban mintalámpáját és annak leírását nem adták neki vissza. Minthogy utlevelet nem kapott, titokban akarta a svájci határt átlépni, hogy o találmányát értékesítse. A határőrök azonban feltartóztatták és mert nem állott meg, lelőtték.

Halála után a fivérének, akinek szintén megvolt a találmány leírása, még sikerült átjutnia Svájcba. Bernben megalakulófélben is van egy nagy részvénytársaság az öt évig égő villanykörtégyártására.

### Eltávolították

a nyilvánosan kitűzött sváb lobogót

Lugojon tegnap tartották meg a évente megismétlődő sváb bált. A lugo svábság vezetői felkeresték a vármegye prefektust és engedélyt kértek, erre a alkalomra engedje meg, hogy az államzászló mellett feltűzhessék az épületre sváb lobogót is. A prefektus ezt az engedélyt meg is adta, mire tegnap reggel Dacia szállodára a két zászlót egymásmellé ki is tűzték. Nagy volt azonban meglepetés, amikor néhány perc múlva rendőrök jelentek meg és a sváb zászló eltávolították. Amikor emiatt panaszkodtak a rendőrprefektushoz, azt a választ kapták, hogy a vármegyei prefektus rendelkezése rá nézve egyedül nem mértékadó és a sváb zászló kitűzése csak abban az esetben engedheti meg ha arra a fővárosból is kap utasítást.

### A sajtóból

a legteljesebb siker jegyében folyt

Tegnap este folyt le városunkban a farsang egyik legszármottevőbb mulatsága, az újságiróbál. A lépcsőfeljárato és a tánctermet a rendezői ügyesség, izlés és hozzáértés valóságos tündérkertté változtatta. Mindenféle drága szőnyegek, diszvirágok és világitási effektusok gyönyörködtették a szemet. A művészieszen diszített terembe egymásután vonultak fel a város legelőkelőbb uricsaládjai társadalmunk színe-java. A hölgyek akik hetek óta lázasan készültek erre a bálra, színpompás estélyi ruhákban vonultak fel, mintha divatrevüre jöttek volna. A sok szebbnél-szebb női toalett mellett ott feketélt a férfiak frakkja és szmokingja. A vendégeket a rendezőgárda fogadta és vezette be a terembe. A bált Zilczler Ibolya hegedűművésznő nagyszabású hangversenye vezette be, amelynek minden számát a diszes közönség az elismerő tapsok orkánjával hálálta meg. A hangverseny után megkezdődött a vidám tánc, amelynek legújabb és régibb válfajai egymást váltogatták. A hangulat mindvégig emelkedett volt és a jókedv töretlenül maradt meg reggelig.

Ma, vasárnap délután 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor megismétlik a Petőfi-ünnepélyt a színházban

Olcsóbb helyárak

Olcsóbb helyárak

**Őknek kedvez a szerencse**

Állami osztálysorsjáték negyedik pályának utolsó húzásán — miként írtuk — kihúzták a két hat millió főnyereményt. A két főnyereményt 163 számú sorsjegy két szériája nyerte. A szám mindkét szériája egy-egy restii lakos birtokában volt, aki tegyanyazzal a szerencsés számmal két millió leit nyert. Tegnap külön-málunk az a hír terjedt el, hogy a 12 607 B o s s e l Sándor, a kereskedelmi parkamara alelnöke nyerte meg. A lapalptalannak bizonyult. A nagy nyereyeken kívül az alapsorsjegyek kö-mindegyik 7000 leit nyert, amelynek na tízessel, vagy a 78-as számmal zódik. 28.000 darab sorsjegy pedig, melynek számai hatossal, vagy egyes-gyöződnek, egyenkint 4444 leit nyert. Melléksorsjegyek közül azok, ame-lynek száma 929, 695, 455, 611 és 421 sorsjegyekkel végződnek, egyenkint 20 leit nyertek. Ugyancsak 1200 leit nyertek azok a sorsjegyek, amelyek 1905-től kezdve háromezzerrel nagyobb számot tüntetnek fel, mint az alapszám. Ezek a sorsjegyek: 1200, 133905, 142905, 139905, 142905, 145905 és így tovább.

**Az aranyfedezet csökkentéséről szó sincsen**

A kamara tegnapi ülésén Alvirescu nemzeti pártján az aranyfedezet csökkentését kérte, akik a tisztelőkötől adófizetés fejében nem fogadtak el az adóbeneket. Furlugeanu többségi képviselő nyilatkozta, hogy a csatolt területek tisztviselőinek és ezek özvegyeinek fizessék ki a nyugdíjaikat.

Antonescu Victor pénzügyminiszter azután válaszolt Madgearunak azon kérésére, amelyben a bankjegy aranyfedezetének tervezett csökkentését tette szóvá. A pénzügyminiszter nyilatkozta, hogy a kormányzat nincsen szándékában az aranyfedezet csökkenteni. A Nemzeti Bank közgyűlése ezzel a kérdéssel nem foglalkozik. Nem volt azonban tudomása arról, hogy a Nemzeti Bank kormányzója valaki előtt kijelentéseket tett volna az aranyfedezettel kapcsolatban. Kérte a kamarát, hogy a kormányzat egyik olyan lépését, amely gazdasági helyzet megjavítását célozza, ne tekintse inflációnak. A valóság az, hogy a Nemzeti Bank bizonyos veszteségeit fedezi kincstári jegyekkel, amelyeknek meg lesz a fedezetük.

**Két tehervonat egymásba szaladt**

Párisi jelentés szerint Sain Pierre le Moutier vasúti állomás bejáratánál tegnap délután nagy vasúti szerencsétlenség történt. Hiba váltóállítást következtében két tehervonat egymásnak ment és az összeütközés olyan súlyos volt, hogy mind a két tehervonat mozdonya és majdnem valamennyi kocsija összetört. Az egyik tehervonat mozdonyvezetője azonnal meghalt, a másik mozdonyvezető pedig életveszélyesen megsebesült. A két tehervonat személyzete közül számosan sérültek meg. Alig néhány perccel az összeütközés után az állomás felé közeledett a Clermont—párisi gyorsvonat, amelynek nem tudtak kellő időben jelt adni a megállásra. A gyorsvonat beleerohant a romhalmazba, szerencsére a gyorsvonat mozdonyvezetője hirtelen le tudta úgy állítani a gyorsvonatot, hogy nem történt szerencsétlenség. A forgalmat egyelőre csak átszállással tudják lebonyolítani.

**Letartóztatták a német fővárosban a közélet több előkelő személyiségét**

Bécsi lapok berlini híradása szerint a német fővárosban a közélet több vezető személyiségét letartóztatták. A Neues Wiener Journal szerint a letartóztatottak nagy száma és előkelő társadalmi állása arra enged következtetni, hogy valószínűleg újabb államellenes mozgalmat lepleztek le Németországban. A lap szerint a letartó-

ztatottak között vannak Gehrke Assir dr. a belügyminisztérium fajvizsgáló osztályának vezetője, Zepelin a közlekedési miniszter államtitkára, Mums báró a birodalmi külügyminisztérium osztályfőnöke, Giserius külügyi miniszteri tanácsos és Nikoli belügyminisztériumi igazgató. A letartóztatások általános feltűnést keltettek.

**A nagy kommunista-per több vádlottja ügyében a legfelső bíróság új hadbírói tárgyalást rendelt el**

A fővárosi legfelső hadbírói bíróság két napig tartó tárgyalás után tegnap hirdette ki ítéletét a helybeli kommunista monsre-per elítélteinek felebezése ügyében. A tárgyaláson a védők a timisoarai hadbírói bíróság ítéletének megsemmisítését kérték és azt fejtették ki, hogy a vádlottak felett nem a katonai hatóságok, hanem polgári bíróságok illetékesek ítélni. Chiriac őrnagy, királyi vádbiztos kérte a felebezés elutasítását és

pontról-pontra válaszolt a védelem kifogásaira. A legfelső katonai bíróság helyt adott Dudás József nyolc évre elítélte, Szloboda János két évre elítélte, Schön Márkus tíz évre elítélte és Eberling Gyula öt évre elítélte vádlott felebezésének és kimondta, hogy ügyükben a sibiui hadbírói bíróság új tárgyalást fog lefolytatni. A többi vádlottak felebezését a legfelső katonai bíróság elutasította.

**Semmi körülmények között nem adja fel Ausztria állami függetlenségét, amelyért mindig harcolni fog**

Az osztrák Heimatschutz szövetség Grácban nagy politikai gyűlést tartott, amely alkalommal Berger Waldenegg külügyminiszter beszédet tartott és hangsúlyozta, hogy a Heimatschutz Ausztria fogalmával örökre összeforrt. A továbbiakban kijelentette, hogy a multban Ausztria mint állam Európa legideálisabb császársága volt. Ausztria állami függetlenségéért mindig

harcolni fog, mert ezt a függetlenséget semmi árért nem hajlandó feladni. Starhemberg alkancellár ugyan-csak nagy beszédet tartott, amelyben hangsúlyozta, hogy Ausztriának a Habsburg-restaurációra vonatkozó kívánságát megértéssel kell fogadni. A monarchistáknak azonban ügyelniük kell arra, nehogy törekvéseikkel az államnak kárt okozzanak.

**Minden erejéből tiltakozik Abesszinia nemzeti szuverenitásának megsértése ellen**

Rómából jelentik, hogy Abesszinia követe tegnap az újságírók előtt kijelentette, az abessziniai kormány készséggel hajlandó az Olaszországgal való konfliktus ügyét a Népszövetség vagy bármely más nemzetközi döntőbíró elé vinni. Abesszinia már most is kötelezőleg kijelenti, hogy ha a döntés rá nézve kedvezőtlen lesz, azt elfogadja és rendelkezéseinek zugolódás nélkül aláveti magát.

Ha azonban nemzeti szuverenitását megakarnák sérteni, az ellen minden erejéből tiltakozik és nem riad vissza a háborútól. Az olasz kormány három zászlóalj miliciát küld Keletafrikába. Az egyik zászlóaljat Nápolyban tegnap már be is hajózták. A behajózáznál jelen volt a piemonti herceg is. A két másik zászlóaljat legközelebb indítják utnak.

**A Bánságnak nincs képviselője a kormányban és ezt kifogásolták a parlamenti tagok a miniszterelnök előtt**

Coman Agoston főpolgármester több napi fővárosi tartózkodása után tegnap visszatért városunkba. A főpolgármester résztvett a bánsági képviselők és szenátorok küldöttségében, amely megjelent Tatarescu miniszterelnöknél. A küldöttség rámutatott annak a fontosságára, hogy a mezőgazdasági kamara Lugojról visszakerüljön városunkba. A miniszterelnök ezt megígérte. Megígérte azt is, hogy az Arad—Timisoara

—Oravita nemzeti utat a legrövidebb időn belül megépítik. Savi Péter szenátor kifejtette a miniszterelnök előtt a Bánság ama kívánságát, hogy a kormányban képviselője legyen. A miniszterelnök elismerte, hogy Cosma Aurél dr. óta a Bánságnak a kormányban nem volt képviselője. A kívánsággal szemben a legteljesebb megértéssel viseltetik és mihelyt lehetséges, azt teljesíteni is fogja.

**Tíz évi fegyházra ítélte a bíróság egy lugoji munkást, aki feleségét baltával agyonütötte**

A lugoji törvényszék most foglalkozott Junger Ádám gyári munkás bűnyüvével, aki az elmúlt év tavaszán fej-szecsapásokkal megölte a feleségét. A tárgyaláson a vádlott elmondta, hogy többször kért pénzt a feleségétől, aki azonban rendszerint elutasította a ké-

relmet és összeszidta alkoholista férjét. A házaspár emiatt sokat veszekedett. Egyik éjszaka ismét összekaptak és a veszekedés hevében Junger kiszaladt a fáskamrába magához vette a baltát és visszatérve agyonütötte feleségét. Tetétől megrémülve az udvarra cipelte az

Megszabadul a NATHAJÁTÓL ha egy **THERMOGENE** közt alkalmaz a mellére. Revulsiv és fájdalomcsillapító vatta, mely a légesőszervek vértörlését elhárítja.

Kapható az összes gyógyszerárakba és drogériákba.



asszony holttestét, gödröt ásott és elföldelte. Azután felmosta a padlót, eltüntette a véryomokat, de a gyilkosság néhány nap múlva mégis kiderült és Junger Ádámot letartóztatták. Junger eleinte tagadni próbált és azt állította, hogy felesége elhagyta és Aradra utazott, de amikor a holttest előkerült, megtört és bevallotta bűnét. A lugoji törvényszék a feleséggyilkos munkást tíz évi fegyházra ítélte. Az ítélet ellen úgy az ügyész, mint az elítélte felebezést jelentett be

**A villanyvilágítás miatt komoly háborúság támadt egy hársági községben**

Comlosul Banatean községben nemrég felmerült a terv, hogy a faluba bevezetik a villanyvilágítást. A lakosság kedvetlenül fogadta a tervet, amely súlyos terheket rótt volna a községre. A község választott tanácsa, amelynek Stanciu Romulus kereskedő volt az elnöke, ellene is volt a villanyvilágításnak. Néhány nap előtt azonban ezt a választott tanácsot feloszlatták, helyébe pedig ideiglenes bizottságot neveztek ki, amelynek Popescu Ion földmives lett az elnöke. Erről köztudomású volt, hogy hiva a villanyvilágítás bevezetésének. A lakosság éppen ezért felháborodva fogadta kinevezését, mert biztosra vette, hogy a villanyvilágítást megvalósítja. Az elégedetlen gazdák közül vagy négyezeran összejöttek a községi színházteremben, ahol elhatározták, hogy Popescu Iont a község házáról kikergetik. Zárt menetben a község házára vonultak és Popescut valóban kikergették onnan. Popescu a csendőrségre sietett, ahonnan karhatalom jelent meg a helyszínen. Hat gazdát letartóztattak. Ezeket behozták Timisoara-ra és beszállították őket az ügyészségi fogházba. Micu Arzen dr. vizsgálóbíró négy gazdát szabadon bocsátott, Ciolac Nicolae és Damian Sofron földmivéseket azonban továbbra is fogva tartotta. Hatóság elleni erőszak címén indult meg ellenük az eljárás.

**MOZGOLÓDNÁK A KOMMUNISTÁK AUSZTRIÁBAN.** Bécsi jelentés szerint a rendőrség tegnap Floridsdorfban titkos kommunista gyűlést leplezett le. A gyűlést megvenő résztvevőjét letartóztatták. A tizedik kerületben több házon megjelent a szovjetzászló. A zászlókat a rendőrség eltávolította. A rendőrség kiderítette, hogy a kommunista Bécsben és Ausztria nagyobb városaiban zavargásokra készültek. Rajtaütészerűen hatalmukba akarták keríteni a rendőrségeket. Sok embert a rendőrség ezzel az ügygel kapcsolatban őrizetbe vett.

**Rádiója mindig zavar-talanul fog működni, ha karbantartási szolgáltatunkat igénybe veszi**

**Rádió Rédei** Telefon 1400  
IV., Bulevard Carol 14.

# HIREK

## Farsangi naptár

**Február 17:** Magyar gazdaköri bál Sentaouán.

**Február 18:** Német népviseleti bál Lugojon.

**Február 23.** A helybeli magyar ifjuság jelmezes bálja.

**Február 23.** A Dornhelm sportegylet táncestélye a Pacsirtamezőben.

**Február 23.** Utazó Kereskedők Egyesületének táncos teastélye az egyleti helyisében.

**Február 23.** Electrica-bál a Gyárudvarban.

**Február 23.** Lovaregyleti bál a Tiszti Kaszinóban.

**Február 23.** Farsangi magyar lakodalom Lugojon.

**Február 24.** Székely bál a Stöhr-vendéglőben.

**Március 2:** A Sannicolaul-marei Dal- és Közművelődési egyesület jelmezbálja.

## Patikák éjszakai szolgálata

Február 18-tól február 24-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

**Az első kerületben** a Mercy-utcában levő Weisz-gyógyszertár.

**A második kerületben** a Bada Cartan-téren levő Maszalis Zemer-gyógyszertár.

**A harmadik kerületben** a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

**A negyedik kerületben** az I. C. Brătianu-utcában levő Diana-gyógyszertár.

**Mehalában** Kóváry-Chioreanu József és Fratelian Panajeth Ernő gyógyszerára állandó szolgálatot tart.

## Hajadon leányai

között tartanak sorozást a székely anyák minden hónap elsején és tizenötödikén, amikor a város asszonyai személyesen és telefonszóval ortromolják meg a cselédközvetítő irodát, ahonnan egy „feltétlenül megbízható” kérnek a maguk számára. A Hargita aljában ilyenkor nagy izgalom uralkodik. Székely anyák álomúzó gondokkal töprengek át az éjszakát, mert a szegénység már elviselhetetlenül nagy és ezért mindinkább sor kerül már a legfiatalabb korosztályra is. A tizennégy esztendőes Júla meg Anna ventilátor módjára forgolódnak a szöttek takaró alatt, mert nekik még az a sok csoda őrzi el az álmukat, amit a „Mari nénye” beszélt a nagyvárosról, amikor aratásra hazalátogatott... Hosszu az ut a székely falucsukától a ragyogó bányáig fővárosig. De mégis csak itétálál, velük a vonat. Nagykokkájú szöttek tarisznyával a hátukon, benne a szegénység mesebeli hamupogácsájával, meg aggodalmas anyai tanácsokkal érkeztek most is, pontosan tizenötödikére, a tizennégy meg tizenhat éves havasi virágok. Az orcájuk tejbé pottyant piros rózsá, a szemük meg olyan tiszta, hogy azokon keresztül egyenesen a lelkükbe lehet belelátni. Mozgásuk a havasi szellők frissességét utánozza. Amikor csoportosan belépnek a közvetítő irodába, az uriaszonyoknak rájuk csillan a szeme. Alig telik bele félóra, már viszik őket haza, mint kincsetérő ajándékot. Érdekes, hogy míg a városi cselédek közül sok hetekig ül a közvetítő irodában, addig a székely leányokból soha sincsen elég. De aztán ezek a leányok nem is csatangolnak vasárnap utcahosszat, hanem ott vidámlik tarka tömegük a Misszió leányegyesületi helyiségében.

(—ga—)

— A pápa megkoronázásának évfordulója. XI. Pius pápa megkoronázásának tizenharmadik évfordulója alkalmából a helybeli római katolikus püspöki székesegyházban ma délelőtt tíz órakor hálaadó isztentisztelet lesz. Kayser Lajos preláts nagy papi segédlettel ünnepei nagymiséjét celebrál. Fodor József szeminárium prefektus pedig szentbeszédet mond. Istentisztelet végén a hívek a pápai himnuszát éneklék.

— Megnyit a román-orosz táviróforgalom. Tighinán keresztül tegnap nyílt meg Románia és Oroszország között a táviróforgalom. Már az első napon is több sürgönyt adtak le. A szolgálat normális.

— Anyakönyvi hírek. Házasságot kötöttek Juca János vasuti kalauz és Suta Anna, Dózsa Tibor mázoló és Tompa Juliána, Demeter Mátyás szabó és Dottermann Borbála, Szücs István lakatos és Kökény Juliána, Pascu Gheorghe vendéglős és Gyukits Persida, Budin Béla kéményseprő és Fuhr Erzsébet. Meghaltak: özvegy Láng Franciska, született Tóth 90 éves, özvegy Karácsonyi Ilona, született Adamovits 58 éves, Andrez Ferenc 25 éves, Hauser Simon 90 éves, özvegy Kele Mária, született Bálint 57 éves, Arpic Rusanda, született Dragoi 45 éves korában.

## Királyi jogokat kap Horthy magyar kormányzó az új törvényben

A magyar kormány, miként megirtuk, elkészítette a kormányzói jogkör kiterjesztéséről szóló javaslatot. Az Új Nemzedék szerint a javaslat a következő három pontból áll:

1. A kormányzó korlátlan joggal rendelkezik, hogy a parlament által elfogadott törvényjavaslatokat szentesítse, vagy visszautasítsa. Eddig a kormányzó csak egyszerű vétőjoga volt és hogyha a parlament ugyanazt a törvényjavaslatot másodsor is megszavazta, akkor a kormányzó köteles volt elfogadni.

— Stoia Miklós liceumi igazgató meghalt. Stoia Miklós, a helybeli állami német liceum igazgatója hatvan esztendőskorában meghalt. Tanári oklevelét a cluji egyetemen szerezte, majd a nagykikindai állami főgimnáziumhoz került tanárnak. A világháboruban az osztrák-magyar hadseregben mint tartalékos kapitány szolgált. A háboru befejezése után városunkba került igazgatónak. Halálát özvegye és leánya gyászolják. Temetése, amelyen az összes helybeli iskolák diákjai megjelennek, hétfőn délután három órakor lesz az első kerületi Strada Gheorghe Lazár 3. szám alatti gyászházból.

— Dr. Ferenczi Zsigmond ügyvédi irodáját Bucurestibe, Calea Victoriei 170. sz., II. em. helyezte át.

— Járdákat behinteni! A város területén számos ház előtt igen sikos a járda, mert a háztulajdonosok nem gondoskodnak a hó eltakarításáról és az aszfaltnak hamuvál vagy fűrészpórral való behintéséről. Ez a panasz elsősorban a kincstári és a városi épületek előtti járdákra vonatkozik. Nagyon üdvös, hogy megbüntetik azokat a háztulajdonosokat, akiknek háza előtt csuszos a járda, de gondoskodni kellene róla, hogy a középületek járdáit szintén tisztítsák.

— A gyilkos hadnagyot meg akarták lincselni. Megirtuk, hogy Cralován Serbanescu Mária milliomosnő kegyetlenül meggyilkolták. A gyilkos Popescu Adrian 26. ezredbeli hadnagy, akit Sibiuból hoztak Craiovára. Amikor a pályaudvaron a tömeg megpillantotta a gyilkos hadnagyot, meg akarta lincselni, de a rendőrségnek sikerült azt megakadályozni. A hadnagy előtt kihirdették a letartóztatási végzést.

## Figyelem!

Nr. 3

Gyűjteni!

Megjelenik tíz részben 1-10. A tizedik hirdetésnél tisztelt vevőinknek értékes díjtalan jutalmat nyújtunk.

## Ismét kapható!

### „Ma-rapo”

Csodat művelő fejlesztítő szappan gyermekek és felnőttek számára. Tulzárnyal minden champont. Darab a 25 lei.

### Mate Rio u. Parana

Brazíliai tea 24 létező faj keverék. a legjobb. Kilónként 250 és 300 lei.

### Aluminium áruk

Konyhaedény, háztartási cikkek, paradicsomcikkek, stb. bő választékban. Az ország legnagyobb különleges raktára. Kerjen különleges árjegyzéket.

### Pré-elt áruk

Konyha- és háztartási cikkek kerékből reszpalból backelitből és galaitból izletes kivitelben és remek színárnyalatokban. Értje különleges árjegyzékűket.

### „Rax”

Az örökös, félcipőbe alkalmas elasztikus, hygienikus cipőfűző. Kapható minden színben. Garantiúra ára 15 lei.

### „Kupon-Ringe”

Mindenemü apró csomagok átkötőző, betöltésű stb. átkötőzésére alkalmas. Szébb, olcsóbb a zsinagnál. Kg. 450 lei.

### „Glasglanz”

Fiszit ablakot, tükröt, játékkátyát stb. egy munkaműben. Darabja 15 és 20 lei.

### „Emuigin”

Univerzális tisztító és mosószer. 1 kg. 100 lei.

1000 ujdonság áruháza

**Cernaufi Str. I. Flondor 13 „KARA” 117 Bucuresti Popa Soara 29**  
Uánvételes szétküldés plus Lei 50.— 5 kg-os csomagoké.  
Előfizetésnél franco. **Megelégedést garantáljuk.**

ta, úgy a kormányzó tizenöt napon belül köteles volt azt szentesíteni.

2. A parlamentnek azt a jogát, hogy a kormányzót felelősségre vonják, megszüntetik és etekintetben a kormányzó ugyanolyan kivételes elbánásban részesül, mint a király.

3. Abban az esetben, ha a kormányzói szék üres, az államfő hatalmi jogkörét a minisztertanács gyakorolja a törvények szentesítési jogának kivételével.

— Schück Bernát főrabbi fiát helyettes rabbinak választották. A negyedik kerületi autonóm zsidó ortodox hitközség Schück Sándor drt, Schück Bernát főrabbi fiát, helyettes rabbiává választotta meg. Beiktatása ünnepélyes isztentisztelet keretében tegnap délelőtt ment végbe. Schück Sándor dr. középiskolai tanulmányait a helybeli piarista főgimnáziumban, a teológiát pedig Pozsonyban, Frankfurtban és Berlinben végezte. A würzburgi egyetemen másfél esztendő előtt summa cum laudis a hitudományok és a filozófia doktorává avatták.

— A spanyolnátha már halálos áldozatot is szed. A spanyolnátha az ország különböző részeiben még mindig pusztít. Giurgiuiban ezerkétszáz beteg van. A spanyolnátha következtében számosan meghaltak. A halottak között van Petrescu ügyvéd is, a giurgiu-i ügyvédi kamara dékánja.

— Titokzatos rablót keresnek. Érdekes bűnygyben folytat nyomozást az aradi rendőrség. A Vinga közelében levő egyik községben rablómerényletet követtek el egy idős, egyedülálló asszony ellen, akitől 205.000 lei készpénzt raboltak el. A tettes kiletét sikerült megállapítani, de a csendőrség nem tudta elfogni, mert a gonosztevő elmenekült. A nyomozás adatai szerint Arad felé menekült és egy éjszakát Aradon is töltött. Kiderült az is, hogy egy rejtélyes férfi, akire a személyleírás ráillik, egy rendőri felügyelet alatt álló nőnél töltötte az éjszakát. A férfi azt mondta a nőnek, hogy timismegyei kupec és bevásárló körúton van. A nő megfigyelte, hogy ötvenkét darab ezrest számolt meg, majd a pénztárcáját gondosan tartva, reggel eltávozott. Valószínűnek tartják, hogy a rabló csak egy éjszakát töltött Aradon és onnan a határ felé folytatta útját.

— A fővárosi orosz templom sorsa. Tulescu külügyminiszter és Christ Miron patriarka tanácskozott a Bucurestben levő orosz templom sorsáról. Abban a lapodtak meg, hogy a templomot a román állam védnöksége alá helyezik és annak lettes hatósága a román ortodox patriarlesz.

— Kiváló festőművész halála. Budapestben negyvenöt esztendőskorában meghalt Manno Miltiadesz, ismert festőművész. Fialat korában a sport területén is kitűnt. Az utóbbi években különösen mint plakátrajzoló tette ismertté a nevét. Az 1932. évi losangelesi olimpiai játékok plakátját szintén Manno Miltiadesz rajzolta és ezzel a plakátrajzával nemzetközi pályázaton első díjat nyert.

— Betörők munkában. Boldur Mária mehalai asszony feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek behatoltak éjszaka az élekcsmráb, ahonnan élelmiszereket és ruhaneművittek el. Betörő járt Fürst Julián második kerületi Scolii-utca 8. szám alatti lakásában is. A betörő az ablakkeresztül bemászott a szobába és képnárnát lopott el. Lopásról tett jelentés Benjamin Erzsébet negyedik kerületi lakosnő is, aki a rendőrségen elmondotta, hogy cselédje, akit Nagy Ionának hívnak, eltulajdonított több ruhadarabot és azokkal éjszaka eltűnt.

— Halálozás. Özvegy Karácsony Ilona ötvennyolc éves korában meghalt. Gyászolják leányai, Ilona és Margit postatisztviselőnők, bátyja Adamovits Henrik sógora, Adamovits Henrikné, született Joszt Hermin és nagyszámú rokonság. Temetése ma délután négy órakor megy végbe az első kerületi római katolikus temető kápolnájából.

— A „Temesvári Futár”, Orich Viktor riportlapja ma szenzációs tartalommal jelent meg. Ez a lap rövid idő alatt olyan nagy olvasótábort szerzett magának, amely legjobban bizonyítja, hogy a szerkesztő eltalálta azt a hangot, amelyre a közönség felfigyel. A legújabb számból kiemeljük a következő érdekes cikkeket: Ami a történelemből kimaradt. — Szenzációs részletek a budapesti októberi forradalomról. — Numerus clausus. — Avram Nicolau pergőtíz alatt. — 250.000 leit nyert egy kalaposnő. — Schwarz Vera megbukott. — Mi van a kislány táskájában 1935-ben. Egyes száma ára 5 lei. Kapható helyben és a vidéken az összes lapelárusító helyeken.

**SCHNUR PÁL**  
IPARMŰVÉSZ  
Szobafestő, mázoló és butorfényező vállalat  
TIMIȘOARA I,  
Piața I. C. Brătianu 4. sz.



— Ahol felesleges az újabb nyelv-vizsga. Oradean nagy izgalmat keltett az a hír, hogy a kisebbségi városi tisztviselőknek újabb román nyelvvizsgára kell menniök. A Magyar Párt oradeai tagozatának vezetősége felkereste Mosoiu Tiberiu polgármestert, akit arra kért, hasson oda, hogy a kisebbségi tisztviselők újabb nyelvvizsgája elmaradjon. Ráműtötték arra, hogy ez csak feleslegesen zaklatná őket és csökkentené munkakedvét. Mosoiu főpolgármester kijelentette, hogy a magyar nemzetiségű városi tisztviselők nagy többsége teljesen megfelelő eredménnyel vizsgázott. Újabb nyelvvizsgát nem tart szükségesnek és olyat nem is fog tartani.

— A nők a francia közigazgatásban. Párisi jelentés szerint a francia szenátusban legközelebb törvényjavaslatot tárgyalnak, amely a nőknek a községi választásokon megadja a szavazati jogot. Ennek a kérdésnek a megoldása azon a réven nyer aktuálisítást, hogy Franciaországban májusban fogják a községi választásokat megtartani.

— Gyomor-, bél- és anyagcserebetegségekkel, vérszegénységgel, sápadtsággal és lesoványodással eseteiben reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet az emésztőszervek működését hathatósan előmozdítja s így megkönnyíti a tápanyagok vérbefejtését.

— Idős uriaszony tragikus halála. Budapestben Chilik János pénzügyigazgató hetven esztendő övegyének Tábor-utcai lakásán a kályhából szákra pattant ki és meggyújtotta a butorokat. Az övegy az ijedségtől elájult és a kályha elé esett. Ruhája tüzet fogott és mire rátaláltak, már szénné égett.

— Tüntetés egy katolikus liceum előtt. Münchenben tegnap nemzeti szocialista egyenruhába öltözött fiatal emberek katolikusellenes tüntetést rendeztek. Felvonultak a katolikus liceum előtt, ahol szidalmazták a katolikusokat és azt követelték, hogy valamennyit kiűljék gyűjtő táborokba.

— Elítélt álfalkinzó. A helybeli járásbíró tegnap ötszáz lei fő és száz lei mellékbüntetésre ítélte Simicsék János fuvarost, aki lovát kizsolt. A kocsiát ezenkívül 350 lei perköltséggel megfizetésére kötelezték. A járásbíró kimondta azt is, hogy a pénzbüntetés meg nem fizetése esetén tizenkét napi elzárásra változtatható át.

**A legszebb háló  
és ebédlő csak a**

Telefon **SIEBOLD**  
6-99 butorgyárban

Timișoara II., Strada Telegrafului 22

— Megszöktettek az uton egy vádlottat. Santiago de Cubából jelentik, hogy a bíróságnak tegnap kellett volna felelősségre vonnia Planto Peremi Paulinot, akit azzal vádolnak, hogy a múlt évben részt vett egy forradalmi megmozdulásban, amelynek során több egyént megöltek. Fegyveres örk villamoson a törvényszék épületébe akarták szállítani a vádlottat, amikor a villamost egy gépfegyverekkel ellátott csoport feltartóztatta és a vádlottat megszöktette.

\* Schöpflin Aladár: **Ady Andre**. Az első öszinte Ady-életrajz. Már elérkezett az ideje, hogy a szentimentális visszaemlékezés és a mértéket nem ismerő magasztalás és nagyrészt politikai célzatu félremagyarázás után megszólaljon az objektív kritika, amely eddig csak elvétve kapott hangot. Erre a munkára, Ady első öszinte és igaz életrajzána megírására vállalkozott Ady legközelebbi barátainak és híveinek egyike, Schöpflin Aladár, az egész Ady-nemzedék esztétikusa. Schöpflin Aladár most megjelent műve Nyugat kiadásában, szép kiállításban, díszes vászonkötésben, 90.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje a Nyugat könyvek jegyzékét.

## Sport

### Nyolc világváros között folyik a nemes versengés az 1940. évi olimpiai játékok megrendezéséért

A napokban tartja meg ülését a nemzetközi olimpiai bizottság, amely eldönti majd, hogy az 1940. évi olimpiai játékok hol kerülnek lebonyolításra. Az 1940. évi olimpiai megrendezéséért nagy harc folyik nyolc világváros között, azonban a legkomolyabb jelölteként csupán Tokió, Róma és Helsingforst jöhetnek számításba. A Japánban való megrendezés nem örvend nagy tetszésnek, mert a nagy utazás az egyes államok részéről hatalmas összegeket emésztene fel. A japán kormány azonban nemzeti ügyet csinált az olimpiai megszerzéséből és elhatározta, hogy egy millió yent szavaz meg, csak hogy a versenyzők részére

kedvezményes utazási költségeket biztosítson. Ezenkívül kijelentették, hogy az olimpiai látogatóit a japán hajózási társaságok csekély költségek fejében szállítják a felkelő nap országába. Japán esélyeit még növeli az is, hogy Mussolini éppen az ígért kedvezmények hatása alatt Japán javára lemondott az 1940. évi olimpiai játékok rendezéséről és szintén Tokiót ajánlotta a bizottságnak. Az olaszok bejelentése nagy meglepetést keltett, annál is inkább, mert az 1940. évi olimpiai megrendezésének joga már egészen biztosan Róma zsákmányának látszott.

#### Városközi ping-pong mérkőzés

A mai nap egyetlen sporteseménye a Kadima által rendezett városközi ping-pong mérkőzés lesz. A mai versenyen a főváros és Arad legjobbain kívül városunk kiváló versenyzői is indulnak. A verseny, amely iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg, délelőtt tíz órakor kezdődik a zsidó liceum tornatermében.

#### Halálosvégű boxmecs

Az egyik fővárosi lap értesülése szerint Spakow Motit, a professzionista román ökölvívó bajnokot, alighanem tartóztatják. Spakow ugyanis néhány hónap előtt propaganda ökölvívó mérkőzéseket rendezett az ország egyes városaiban. Az egyik ilyen mérkőzésen, amelyet Spakow rendezett, Ionescu Timotei és Miskas Alfréd boxolók kerültek szembe egymással. A küzdelem végzetes kimenetelű volt, mert a tíz kilóval nehezebb Ionescu úgy ütötte le ellenfelét, hogy az súlyos sérüléseket szenvedett és néhány heti kintlás után meghalt. Ezért eljárás indult Spakow ellen, aki most külföldön versenyez.

A villany a sport szolgálatában

A magyarországi ökölvívó szövetséghez érdekes javaslat érkezett, amelynek az a lényege, hogy a ring sarkain piros és zöld villanyjelzésekkel tájékoztassák a közönséget az egyes menetek végén, hogy melyik versenyzőnek van pontfőlénye. A piros szín jelentené a pontfőlényt. A közönségnek tetszik a javaslat, mert a villamos rendszer a közönség kíváncsiságát elégítené ki még a meccsek tartama alatt.

— A Bega hajózhatóvá tétele. Suci Adrian városi főmérnök a Bega hajózhatóvá tételére tervet dolgozott ki. A terv szerint a Bega a hajók egészen Topolovet-mare községig járhatnának. A költségek körülbelül ötven millió leire rughának. A város ideiglenes bizottsága elhatározta, hogy ebben az ügyben a vármegyével, valamint a Timis-Bega vizszabályozási Társulattal tárgyalásokat kezd.

Finom soilingeni acélárak, borotvák, ollók, hajvágógépek és zsebkécek előnyösen vásárolhatóak.

**TEJNOR FERENC és Társa**

köszörsznel  
Timișoara II., Piața Traian I. Telefon 5-61

— Ellenforradalmi szerkesztő letartóztatása. Moszkvai jelentés szerint Grisin szerkesztőt, aki a Murmann-földi kommunista párt egyik vezetője volt, letartóztatták és hazaárulási pert indítottak ellene. Kitént ugyanis, hogy Grisin ellenforradalmi mozgalmakban vett részt. Rajta kívül több más egyént is letartóztattak.

— Erdemes pedagógus halála. Kratochwill Miklós nyugalmazott tanító, aki harminc éven keresztül működött Bulgáron az oktatás terén, nyolcvanhét esztendő korában meghalt. A megboldogultban Kerényi Miklós dr. ügyvéd Bácsalmáson, Kerényi Lajos volt jószágigazgató Bucuretiben és Kerényi Béla dr. gyermekorvos, Timisoara, édesatyjukat gyászolják. A ravatalt ezenkívül a rokonok, jóbarátok és volt tanítványok nagy száma veszi örül. Temetése ma délután Bulgarus községben megy végbe.

— A walesi herceg eljegyzésének híre. A világsajtó azt a hírt közli, hogy a walesi herceg, akit eddig mint megözgött agglagényt ismertek, nősülni készül. Leendő felesége Mária Krisztina spanyol infánsnő. Az infánsnő néhány nap előtt szintén az osztrák Kitzbühelbe érkezett, ahol az angol trónörökös egy idő óta a téli sportnak hódol. A walesi herceg sokat időzik a spanyol infánsnő társaságában, akivel sűrűn táncol. Hír szerint az eljegyzést már a legközelebb megtartják.

### Lupényi szemikoksz

a legjobb és legolcsóbb tüzelőanyag. Nem porlik, teljesen hamuig elég, korom képződés nincs. Kénmentes, szagtalan

Minden kályhában jól ég  
**CALORIA R.-T.**

TIMIȘOARA IV., Strada Garii  
Telefon 13-01

Figyelem! Garantáljuk a tiszta sulyt és a legjobb minőséget!

— A magyar ifjuság mai közönség elmarad. A helybeli Magyar Párt sági szakosztályának mára kitűző rendezés közgyűlése elmarad és az hét mulva, február 24-én délután négy órai kezdettel a Magyar Ház termében tartják meg.

— Eljegyzés. Góth Pál és Emmi jegyesek. (Minden külön ért helyett.)

— A közönség jó szíve. Tegnap néven 50 lei érkezett lapunk kiadótalába a Kunz-telepi nyomorgók részére. Ezzel összesen 300 lei gyűlt már és hisszük, hogy még nem zárul adományozók sora, mert a sokgyermekes Kunz-telepi szegény családok egyikének szeretnénk juttatni egy segitséget.

MINDEN BETEGNEK ÉRDEKÉRE az asztmától, tüdőesuchurutól, légzőgéztől, rekedtségtől és hasonló szedésektől akar megszabadulni, kipróbálja az évek óta létező és elismert Puhlmann & Co. Berlin Müggelstrasse 25—25/a ajánlatát ingyen, bérmentve képes brosurát küsen magának. Ügyeljen az oldalon hirdetésre.

— Kiirtotta egész családját. Szakon Szedlák Máttyás kovácsmestergoromba bánásmódja miatt nemrég hagyta a felesége. A kovácsmester nap felkereste a feleségét, akit késszurással megölt. Ezzel azonban elégedett meg, hanem még kisgyermek is agyonszurta. Azután felment a padra, ahol felakasztotta magát.

— Félig megfagyott az utcán. Nabeckereken az utcán félig megfagyott állapotban egy férfit találtak. Bevitték kórházba, ahol magához térítették. Kérült, hogy az illető Szabó András, minckilenc éves és fia néhai Szabó Pétern volt nagybecskereki állatorvos Elmondotta, hogy évek óta a legnagyobb nyomorban él. Nyáron limonádéárussal próbálta megkeresni a kenyérét. A nap előtt kitétek a lakásából és az utcán bolyongott. Egyszerre olyan radtság fogta el, hogy le kellett fektetnie. Szabó András vármegyei tisztviselő volt azelőtt, de a szerbek kitétek a lakásából és azóta nem tudott elhelyezkedni.

— 52 oldal az „Ellenőr” új száma. Tibi Sándor országosan olvasott politikai és közgazdasági lapjának, az „Ellenőr” legújabb száma most jelent meg 52 oldal terjedelemben. A vaskos szám rengeteg dekes politikai cikket, közgazdasági beemlőt és riportot tartalmaz, amelyek demike számíthat a közönség érdeklődésére. Gazdag és változatos tartalmából kiemeljük: „Ha az embert beveri a vihar a magyarok közé”, Kovács Aladár: A szerdek, Kodály Zoltán munkássága, A hőkalmárai, akik minden háborun nyertek, Ötfelvonásos dráma a monarchia utolsó esztendejéről, Blank Arisztid bölcselkesei, Állam a közgazdaságban, Hogy jut az aradi „Fülesbagoly” bácsi, Botrány klubban, A Hauptmann baby bánáti fotográfia, A trafikról és általában a mobilizálás irányatról. Az „Ellenőr” köható az egész országban mindenütt, ahol ságot árulnak, valamint pályaudvarok. Ára 20 lei.

### Üzletmegnyitás

Jelentem a m. t. közönségnek, hogy e hó 19-én az itteni piacón I. Str. Duca (Mairovitz-ház) egy férfiszövet és szabókellékel üzletet nyitok, ahol minden vevőnek alkalom kínálkozik jó áru a legméltányosabb áron vásárolni. Egyetlen alkalom meggyőző ennel valódiságáról. Tisztelettel

Richter szövetáruház  
Timișoara I., Str. I. Ion Duca  
(Mairovitz-ház)

# Közgazdaság

## Aninai bányászok küldöttsége a miniszteriumban sürgeti a követelések teljesítését

A fővárosba érkezett az aninai bányászok küldöttsége. A bányászok előzőleg néhány nap előtt sztrájkba léptek és a sztrájkot csak akkor szüntették meg, amikor ígéretet kaptak, hogy követeléseik ügyében a semmitől működő döntőbíróóság sürgeti a döntést. A bányászok küldöttsége vezetője Nistor munkügyi és In-

dulelet belügyminiszternél, akik meghallgatták a bányászok kívánságait, majd táviratilag utasították az aninai bányáigazgatóságot, hogy azonnal szüntessék be a sztrájkolókat ellen alkalmazott rendszabályok végrehajtását, egyben intézkedtek, hogy a sztrájk idején Aninára rendelt csendőrséget is visszavonják.

## Kedvezményes vízum és olcsó utazás tavaszi budapesti mezőgazdasági kiállításra

Március 21—26. napjain rendezendő budapesti mezőgazdasági kiállítás és kiállításra iránt a külföldi részvényesek érdeklődés nyilvánul meg. A kiállításra minden elkövet, hogy a látogatók könnyen és kényelmesen utazhassanak a magyar fővárosba. A kiállítás alkalmából a március 6-ától a kiállítás közötti időben a kiállítás igazgatója és utlevél felmutatása mellett a kiállításra utazni lehet Budapestre utazni. A kiállításra utazás 2,50 pengő kezelési költséggel lehetséges.

A kiállítás mellett kell megszerezni a kiállítás területén működő utlevélkirendeltségnél. A másik kedvezmény, hogy a magyar határtól Budapestig félárújeggyel lehet utazni. A visszautazásnál szintén félárújegyet kell váltani. Utazási kedvezményeket engedélyeztek a külföldi vasutak is. A román vasutak március 23-tól április elsejéig a visszautazásnál ötven százalékos kedvezményt nyújtanak.

MÁSODIK BELFÖLDI KÖLCSÖN. Fővárosi jelentés szerint a második belföldi kölcsön kibocsátásának prospektusát kedvezményesen fogják nyilvánosságra hozni.

Lloyd-Társulat döntőbíróasága nem működik. A helybeli Lloyd-bíróóság az ittléte mellett működő választott bíróság kiállítására vonatkozóan elvesztette a hatáskörét. A Lloyd-Társulat igazgatója erre elhatározta, hogy az intézményt, mint döntőbíróaságot tartja fenn, amely vitás kereskedelmi kérdésekben időről-időre ül össze. Most azután kiderült, hogy a Lloyd-bíróóság ilyen minőségben sem folytathatja működését. A fővárosból ugyanis megérkezett az iparügyi és kereskedelmi miniszter rendelete, amely szerint a semmitől működő döntőbíróóság a Lloyd-Társulat döntőbíróaságát feloszlatták, mivel ennek a bíróságnak a további fennmaradása ellenkezik a törzsetörvénnyel.

A hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgák 23.50—23.80, angol font 495—510, olasz lira 8.80—9.20, dollár 99—110, német márka 38—40, holland forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50.

HATVANHÁROM LADA UJ BANKJEGY ÉRKEZIK. A Kingmoore nevű angol hajón a napokban hatvanhárom lada ötszáz leies bankjegy érkezik Constantába a Nemzeti Bank részére. Az új bankjegyeket a tengeri kikötőből Bucurestibe szállítják, ahol a Nemzeti Bank a küldeményt átveszi.

**GUMIBÉLYEGZŐ**  
1 SOR = 20 LEI  
TOVÁBBI = 10 LEI  
**FENYŐ**  
TIMISOARA I. Str. Alba Iulia No. 9.  
TELEFON 19-51

A szőlőtermelők kívánságai. A szőlőtermelők küldöttsége Garoflid volt földművelésügyi miniszter vezetésével megjelent Tatarescu miniszterelnöknél és a szőlőtermelők védelmére tervezett törvényjavaslatról kapcsolatban kívánságaikat ismertették.

Nincs kereslet a búzapiacra. A bányászati gabonapiacra az üzlet teljesen allanyhult. A megfelelő kínálat mellett a kereslet igen csekély, ami az árak kisebb csökkenését hozta magával. A piaci árak a következők: bányászati búza 76 kilós 425, torontáli búza 78 kilós 435, tengeri 225, zab 300, tavaszi árpa 320, takarmány árpa 280, korpa 230, takarmány liszt 245—250, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból származó együtt 620, nagymalmi liszt 670, muharmag 430, tökmag 600, napraforgó 380 lei száz kilónként. A lucerna 45 és a lóheremag 38 lei kilónként.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai a következők: (Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti) francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgák 23.50—23.80, angol font 495—510, olasz lira 8.80—9.20, dollár 99—110, német márka 38—40, holland forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50.

Magda nagyott kacagott. Dévaj hangon kérdezte:

— Annyira biztos benne?

És mélyen a fiu szemébe nézett.

Az állotta a tekintetét. És miután a nagy szót már egyszer kimondta, nem volt visszatanácsolós, nem volt himezés-hámozás. Bátran válaszolt a leány kérdésére:

— Biztos vagyok benne.

— Igazán?

— Azt hiszem.

Magda pajkos jókedve nem hagyott alább. Mosolyogva mondotta:

— Furcsa és szokatlan formáját választotta a leánykérésnek. Annyi bizonyos. Biztosra veszi, hogy a felesége lesz, pedig még szerelmet sem vallott.

István látta jól, hogy a dolgában biztos lehet. Ismerte annyira Magdát, hogy abban az esetben, ha vissza akarná utasítani, nem így beszélne vele. Látta a leány trefás hangulatát és belement a trefa folytatásába.

Az egyik kerevetről levett a diszpárnák közül egyet. Haját felborzolta, oda-térdelt a leány elé a párnára, bal kezét úgy tartotta, mintha gitár volna abban, a jobb kezének ujjával pedig a hurok pengetését utánozta. Aztán énekelni kezdett:

Te drága Juliám, ó, ó, ó,

Imád téged híven Romeó,

Légy hozzám egy kicsit jó, jó, jó,

Szeress csak egy picit, ó, ó, ó!

Magdának sem kellett több. Ha Kondoros a Romeó, úgy ő valóban Julia lesz. De Juliának az erkélyről kell Romeó szeretni, nem a házba rohanni. Hol van a hamarsan erkélyt? Hopp, megva. Fürgé g-

A lipcei mintavásár bemutatja a hőtechnika fejlődését. Mint minden ipari országban, úgy Németországban is óriási haidást mutat a hőtechnika fejlődése. Közép és kisüzemek részére a Diesel-motorokat tették teljesen üzembiztossá és gazdaságossá, míg a nagyüzemek és hajók részére egészen huszonezer lóerejéig építenek motorokat. A tavaszi lipcei mintavásáron a hőtechnika fejlődését fogják bemutatni és az egyes cégek modellekkel, vagy rajzokkal tárják a közönség elé legújabb készítményeiket ezen a téren.

Francia gyár repülőgépeket szállít Romániának. Fővárosi jelentés szerint a hadügyminiszter szerződést kötött repülőgépek szállítására a Potez-gyárral, amely száz millió lei értékben fog Romániának repülőgépeket készíteni.

**ALLANDÓ BUTORKIALLITÁS MEGNYILT**  
**SPIRA**  
TIMISOARA, I. BUL. REG. FERDINAND 6. M.

## Mozi

Vasárnap, február 17 és hétfő február 18.  
Apolló-mozi: Kaland a bécsi udvarban.  
Concordia-mozi: Malek mint revüdirektor. (Csak vasárnap)  
Forum-mozi: Örökké a szívemben.  
Select-mozi: Kaland a bécsi udvarban

## Hölgyek!

Elkerülük a bánatot, ha

**Tóthnál**

IV., Bulev. Berthelot 4

rendelnek már most

leszállított árak mellett  
kosztümöt és kabátot

rással fent termett a fotelen, amelyen az imént ült. Abrándos arcot vágott. Ugy tett, mintha áhitatosan hallgatná a szerelmi ömlengést és annak minden szavát a lelkébe szorította.

Mikor Kondoros bevégezte a strófát, mesterségesen vékonyka hangon felelt neki, miközben a karjait széttárta:

Im, itt állok az erkélyen,

Nem büszkén és nem kevélyen,

Ó, Romeó, Juliád

Tégedet viszont imád.

Kondoros István hirtelen fölemelkedett. Fehér Magda pedig leugrott a fotelről. Ha hétköznapi, közönséges lelkek lettek volna, akkor az érzélgős jelenet után egymás nyakába borultak volna és elcsattant volna az első csók. Azonban egyikbe sem szorult nyárspolgári természet és azért ez a sablonos befejezés elmaradt.

Ujból szembe néztek egymással. Az egymással váltott tekintet elmondott mindent. Tisztában voltak egymással.

Kezet fogtak. Ez a kézszerítés meleg, baráti, őszinte volt.

— Tehát tisztában vagyunk egymással? — kérdezte Kondoros.

— Rendben van minden, — felelte Magda és forró tenyere még egyszer belelesimult István égő tenyerébe.

Kondoros még azt sem tette meg erre, hogy lehajoljon Magda kezéhez és csókot leheljen arra. Mindössze azt tette, hogy jobbajával kissé fölemelte Magda kezét és gyengéden megsimogatta azt. Ez a simogatás azonban nagy-nagy szerelmi vallomás volt.

(Folyt. köv.)

## A bánsági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: KUBÁN ENDRE

szerelem sokkal hamarabb követke-

el, miként azt tervezte.

Az egyik bálon bemutatták Fehér Magdának, Fehér Sándor nagykereskedő lányának. Az apa, akit különben már senki nem gondolta róla, hogy milliók Annál feltünőbb jelenség azonban Magda, aki a legszebb leányok galériájában is első volna ragyogásával, tündökölésével. Szavakkal nem lehet ennek a fejére haju, fekete szemű leánynak a szépségét leírni. Festő esetje kellene ahhoz. Magda és Kondoros István már az első bálon jó pajtások lettek. Olyan kedves, jó, bizalmas hangon beszéltek egymással, mintha már régi ismerősök lettek volna. A bál éjszaka legnagyobb részét Kondoros István Magda mellett töltötte, aki a kedvéért egész sor fiatallányt kikoszorózott és táncait is mind neki adta.

Másnap reggel Kondoros óriási virágkosztumot küldött Magdának, délben pedig megfogadták.

Ugyilátszik, hogy Magda már sokat beszélhetett róla szülőinek, mert igen kedvesen fogadták. Fehér Sándor, aki a bálban gardirozta a leányát és akivel már ott eszélt, jóvialisan szorított vele kezét Magda édesanyja, egy kedves, beteges ölgly, akit a nagy lakásban tolószéken

vittek egyik szobából a másikba, mosolyogva fogadta.

— Köszönöm magának, hogy mulattatta a bálon a leányomat. Éppen ezért örömmel mondom most, hogy Isten hozta.

Ettől fogva Kondoros mindennapos vendég lett Magdánál.

Hónapokig ment ez így. Nagyon jól megértették egymást. Kondoros volt Magdának állandó sétapártnere a korzón, elkísérte a tenniszre. Társaságban is mindegyre az oldalán volt. Már mindenki egymásnak szánta őket és ebben annyira mentek, hogy ahová Magdát meghívták, meghívót küldtek Kondoros Istvánnak is.

Mindazonáltal kettőjük között sohasem esett szó szerelemtől, Kondoros István érezte, hogy szereti Magdát és bizonyos volt benne, hogy az is viszonozza szereti. Di minek ezt szóvá tenni? Minek beszélni róla? Tisztában voltak egymással.

Egyszer mégis megtörtént, hogy beszélgettek jövőről és kilátásokról és ekkor Kondoros egyszerre csak így szólt:

— No, majd, ha maga a feleségem lesz...

Hirtelen azonban elharapta a szót. Előpirult. Ennyire mégsem kellett volna ajtóztul a házba rohanni.

Azonban baj nem lett belőle.

# Rádió

**Vasárnap, február 17. Bucuresti.** 12: Templomi énekkar. 1.45: Cigányzenekar román népzenéje. 6: Marcu-zenekar. 8: Felolvasás, majd új lemezek. 9: Rádiózenekar. 10.15: Strauss-est. 11.25: Szórakoztató lemezek. **Budapest II.** 10.15: Hírek. 11: Református istentisztelet Ravasz László prédikációjával. 12: Szentmise, utána P. Bangha B. dr. jézustársasági házfőnök prédikál. 1.30: Hanglemezek, közben közvetítés a műkoresolyázó világbajnokságról. 3: Szimfonikus zenekar. 4: Gazdasági előadás. 4.50: Szalonzene. 5.30: A főiskolai ifjúság falu-akciója, előadás. 6: Gitár kettős.

6.30: Majthényi Flóra regényes élete, felolvasás. 7: Cigánymuzsika. 8: Előadás. 8.35: Zongorajáték. 9.20: A vivómester, bohózat. 10: Hírek, sport. 10.30: Hangverseny. 12: Szalonzenekar műsora. Éjféltől 1: Hírek. **Budapest II.** 2.30: Magyar nóták cigánykísérettel, közben 3: Mi újság Magyarországon. 4: Szalonzene. 7.30: Előadás. 8: Ének zongorakísérettel. 8.40: Katonazenekar. Bécs. 6: Táncclemezek. 8.20: Citerajáték. 11.30: Az osztrák sziszövetség Zell am See-i versenyének eredményei. 12.15: Jazz. **Belgrád.** Este 9: A királyi gárda fuvózenekara, majd táncclemezek. **Milánó.** 6: Citerazene. **Prága.** 6.30: Az eladott menyasszony a milánói Scalában. 11.40: Jazz. **Stuttgart.** 5: A német-holland labda-

rugó mérkőzés második félideje Amszterdamból. 11.30: Táncczene. Éjféltől 1: Hangverseny. **Varsó.** 6: Táncczene. 9: Vidám est. 12: Szalonzene. **Hétfő, február 18. Bucuresti.** 1: Lemezek. 1.45: Előadások hírei, tőzsde, könnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 7.45: Felolvasás. 8: Dallemezek. 8.45: Férfi ének. 9.15: Jazzzene. 11.25: Vendégloji zene. **Budapest.** 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Időjárás, majd ének, zongorakísérettel. 1.30: Hírek. 2.30: Szalonzene. 3.40: Hírek. 5.10: Diáklőra. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Szitnyai Zoltán elbeszélése. 6.30: Hanglemezek. 7: Német nyelvoktatás. 7.30: Hárfajáték. 8: Előadás. 8.30: Hangverseny. 10.40: Hi-

rek. 11: Cigánymuzsika. 12.10: Havi olasz nyelven. 12.25: Jazz-zene. Éjféltől 1: Hírek. **Budapest II.** 7.35: Irodalom. 8: Saxofon zongorakísérettel. Magyar nóták cigánykísérettel. 9.50: 10.10: Jazz-zene. Bécs. 3: Piccaver lemezek. 5.10: Filmszínészek lemezei. 7.55: A siversenyek hírei. 11: Jazz-zene. **Belgrád.** Szórakoztató és táncczene. 7.30: Vidám hangszernegyves. 11.20: Kamanikar. **Belgrád.** Este 9: Opera. **Róma.** 9.45: Reklámhangverseny. 11: Tarkas est. **Prága.** Este 10: Bellini hangverseny. Molinari vezényletével. **Stuttgart.** 5: Nyári zene. 9.15: Tarka zenés est. **Varsó.** Énekhangverseny. 7.15: Vonósnyegyves Szimfonikus hangverseny. 11.15: Tán-

## Apróhirdetések

### Igazmondó

Megmondja a multját, jelenét, jövőjét. Jósol tenyérből, kártyából, törökkávéból is. Ha születési dátumát és 30 lelt bélyegben és felbélyegzett válasz borítéko küld, irásban is jósol. Allandó lakása Timisoara IV. kerület, Str. I. Bratianu 17. I. em. 2. Tivoli-mozi mellett. (2022)

### Házasság

**Maga nekem dumálhat!!!**

En mégis megnősülök, mert nekem kitünő partit ajánlott **Barbes**, Timisoara I., Str. Eminescu 6. Telefon 22-80. (2040)

### Alkalmazás

**Gyermektelen házaspár**

kis villába házmasternek felvétetik. Az aszszony a háztartásban segítkezik. Cim a kiadóban. (1647)

**Román-magyar-német levelezőnő**

Braun hangszerésznél felvétetik. I. Eugen de Savoya 10. (2179)

**Mindenes**

ki főzéshez is ért felvétetik. Cim a kiadóban. (1939)

**Zongorista**

esetleg nő, vasár- és ünnepnapi délutánokra kerestetik. Cim a kiadóban. (2183)

### Állást keres

**Üzletben vagy irodában**

állást keres fiatal leány, nagy gyakorlattal. Cim a kiadóban. (1648)

**Trafikba**

3 nyelvet beszélő kisasszony, állást keres. Cimeket „Szerény igényű” jeligére a kiadóba kérek. (2373)

**Pénzbeszedő**

kaucióval, állást keres. Cimeket „Pénze biztosítva” jeligére a kiadóba kérek. (2293)

## MODERN TAKARÉKTŰZHELYEK



Kiváló minőségben  
Lelei 600-tól  
Allandó rakfár  
zománcozott  
és fekete tűz-  
helyekben

### KÁLMÁN DEZSŐ

Speciális takaréktűzhelyszem  
Timisoara IV., Bulev. Carol (Hunyadi-ut 40 sz.)

## Adás-vétel

### Okkazió szőnyegek

3x4-es smyrna 6000.—, 3x4 keleti smyrna 7500.—, 3½x4½ smyrna 12.000.—, 4x5 argaman 8000.—, 4½x5½ keleti 23.000.— és minden méretben alkalmi vételek, **Sternbergnél**, Str. Mercy-utca 1. (251)

**Hintót**

ifogástalan állapotban, megvételre keresek. Cimeket a kiadóba „Hintó” jeligére kérek. (1645)

**Jutányosan eladó**

költözködés miatt, jókarban lévő keményfa garderoab szekrény, széles hencser, 2 nagy fotó és egy modern háló. III., Str. Hebe 58. Tüdőgondozó felé vezető uton. (2176)

**Perzsaszőnyeget**

3x4 métereset, esetleg smyrna szőnyeget ifogástalan állapotban, megvételre keresek. Cimeket „Szőnyeg” jeligével a kiadó továbbít. (1646)

**Külföldről importált**

8 hónapos drótszőrű Foxi, kankutya, elsőrendű szülőkötől, eladó. Megtekinthető: IV. ker. Str. Fröbl 44. (2180)

**Pianinót**

jókarban lévő, megvételre keresek. Ajánlatokat ár megjelölésével a kiadóba kérek. (2985)

**Spritz készülék**

Braun hangszerésznél megvételre kerestetik. Timisoara I., Str. Eugen de Savoya 10. (2178)

**Bicikli**

kifogástalan állapotban, megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (2266)

**Ingatlanok**

vétel és eladását gyors és előnyös feltételekkel közvetíti a Központi Bank, Váltóüzlet és Kereskedelmi R. T. ingatlanosztálya Timisoara I., Str. Alba Iulia 9. Telefon 15-15. (2110)

**Egy komplett elegáns**

uriszoba és rövid fekete keresztthurob zongora eladó. Cim a kiadóba. (2159)

**Két darab**

vagy 5 águ ezüst, nagyon szép girandeaub megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (2158)

## Művészi festmények

és egyéb dísz tárgyak, bronzok, márványok, antik és modern butorok

alkalmi eladása mélyen leszállított áron

**BELGIANA I.**, Strada Eminescu

**Megvételre keresünk**

jó magyar könyveket, esetleg kisebb könyvtárat. Rácz István, Gataia. (2185)

**Olcson eladó**

használt nagy takaréktűzhely, esztergapad, satu és tábori tűzhely. Janits Ferenc, Uj-Freidorf 13. utca, 19. szám. (2186)

**Angol szövetből készült**

frakk és szmoking garnitúra nadrággal, mellénnyel, kifogástalan állapotban, 2200 leiert eladó, csak közvetlen vevőnek. Dél-előtt 11—12-ig, délután 5—6-ig. II., Str. Titu Maiorescu 11. (2187)



**Kombinéfüzők  
Princessfüzők**  
Orvosiag rendelt has-  
kötők, alkalmi tűzők,  
moltartók

**„Sanitaria”**  
Timisoara,  
Bulevardul Berthelot 21  
Telefon 23-85

## Vadás

**Helyiség**

konyhával, kiföldének is alkalmas, kiadó. Cim a kiadóban. (2181)

**Verandás 2 szobás**

modern lakást keresek kellemes fekvéssel, május 1-re. Cimeket „Kellemes otthon” jeligére a kiadóba kérek. (1686)

**Feltétlen tiszta**

csinosan butorozott szoba 600 leiert kiadó. Hölgyek előnyben. Piata Asanesti 5, I. em. 8. (2169)

**Két szobás**

lakást, teljesen modern, kényelmes mellék-helyiségekkel, május 1-re keresek. Cimeket „Csendes lakó” jeligére a kiadóba kérek. (1684)

**Elegánsan butorozott szoba**

esetleg teljes ellátással kiadó. Cim a kiadóban. (1644)

**Négy szobás**

kertes lakást, központi fekvéssel, május 1-re keresek. Cimeket a kiadóba kérek „Teljesen modern” jeligére. (1685)

**4 szobás**

kertes házat keresek május 1-re. Telefon 20-12, Str. Vacarescu 2. (2175)

**3 és 5 szobás lakások**

Bánati-házban, 2 szobás irodahelyiség emeleten, 2 szobás irodahelyiség a K házban a földszinten, azonnal kiadó. I. bet Temesvári Bank, házigondnokságn

**Modern 4 és 5 szobás**

lakás május 1-re, esetleg előbb is kiadó papneveldei bérpalotában. I., Str. Lo 2.



**OLLA**  
a legjobb védő fertőző ellen

## Különítele

**Elveszett**

német, rövid szőrű, 7 hónapos vizsla, haszúrke alapszín, sötét barna foltokkal, rnyakcsigolya és az farokkal. Megtalálójá 300 lei jutalom részesül. Ipartestület, I., Str. Eugen de Savoya 4. (2177)

**Uraim!**

Nyakkendőket tisztítok, renoválok, foltok 15—25 leiert. III., Bulev. Carol 7. I. em. (2178)

**Elsőrangú garancia**

ellenében sürgősen keresek 35.000 lei csönt jó kamattal. Választ „A zongora” jeligére a kiadóhivatalba kérek. (2179)

**Herzl-vizmos**

Február 19-én Budapestre utazik, elvállal megbízásokat Budapestre. Jancu Vacarescu 28. Telefon 16-04. (2180)

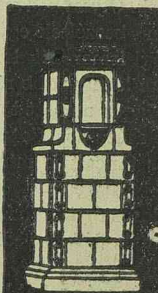
**Vendéglo**

lakás és kerthelyiséggel március 1-re kiadó. Ertekezni lehet a háztulajdonossal. Dózsa-u. 30. (2181)

**FIZESSEN ELŐ**

**A DÉLI HIRLAP**

## Cserépkályha



szükségletét, ha előnyösen akarja beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garancia-képes kipróbált céghez

**TURI GYÖRGY**  
cserépkályhagyártó

Fabrica, Calea Dorobanților 26. A házam előtt 7-es villamos megálló! (Mivel üzletemet felosztattam, eladásaimat kizárólag ezen címről eszközölöm) / Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközök.